



## HILEKO HIRU GUNEEN DATU ADIERAZGARRIAK / DATOS MAS SIGNIFICATIVOS MENSULES DE LOS TRES ESPACIOS:

### BIZENTA MOGEL BIBLIOTEKA

|                                                                                                                           | 2025(03)                                 | 2025acum                                   | 2024/acum |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak<br>Nº de actividades culturales infantiles                                         | 36<br>(17 gazteleraz)                    | 110                                        | 113       |
| Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan<br>Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles | 630                                      | 2256                                       | 2204      |
| Helduei zuzendutako ekintza kulturalak<br>Nº de actividades culturales para personas adultas                              | 30<br>(8 euskaraz)                       | 67                                         | 57        |
| Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan<br>Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos     | 485                                      | 1076                                       | 878       |
| Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak)<br>Nº total del fondo (libros, revistas y videos)                         | 74681                                    | 74681                                      | 73530     |
| Egindako maileguen kopurua (funts guztiena)<br>Nº de prestamos realizados (de todo el fondo)                              | 5202                                     | 14899                                      | 14047     |
| <b>MAILEGUAK - PRESTAMOS</b>                                                                                              | <b>EMAKUMEAK – MUJERES<br/>(2025/03)</b> | <b>GIZONEZKOAK – HOMBRES<br/>(2025/03)</b> |           |
| Liburuak-Helduak - Libros-Adultos                                                                                         | 1555                                     | 864                                        |           |
| Liburuak-Haur/gazte –<br>Libros-Infantil/juvenil                                                                          | 1356                                     | 861                                        |           |
| DVD- Helduak - Adultos                                                                                                    | 55                                       | 132                                        |           |
| DVD- Haur/gazte- Infantil                                                                                                 | 12                                       | 15                                         |           |
| CD- Helduak - Adultos                                                                                                     | -                                        | 42                                         |           |
| CD-Haur/gazte - Infantil                                                                                                  | -                                        | -                                          |           |
| <b>GUZTIRA - TOTAL</b>                                                                                                    | <b>3016</b>                              | <b>1950</b>                                |           |

| <b>MAILEGUAK – PRESTAMOS<br/>(2025/03)</b> | <b>EUSKARAZ</b> | <b>GAZTELERAZ</b> | <b>INGELESEZ</b> | <b>FRANTSES</b> |
|--------------------------------------------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|
|                                            | 1424            | 3672              | 74               | 16              |

### AZKEN DENBORALDIKO EKINTZA NAGUSIAK / ACCIONES MAS RELEVANTES REALIZADAS EN EL ULTIMO PERIODO

Martxoan, “Gutunak birramamari - Letrak oroimen biziari” LHko irakasleentzako formakuntza saioekin izan gara Durangoko LHko ikastetxeetan. Iazko formakuntzari jarraipena emateko asmoz, aurten ere literaturaren bitartez, heriotza izan dugu hizpide. Horretarako, Yolanda Arrieta Malaxetxebarria idazlea gonbidatu dugu “Gutunak birramamari” bere liburu bitarteko delarik, bizitzaren oinarriko gaiez mintzatzeko baliabideak eskaintzeko.

Martxoan Durangoko LHko 6 ikastetxeetatik 5en egon gara. Seigarrena, Jesuitak ikastetxea da eta eurekin saioa apirilaren 2an egingo dugu.

125 irakasletik gora hartu dute parte eta oso balorazio positiboak jaso ditugu.

Martxoak 6 eta 7an, Durangaldeko Mankomunitateak argitaratutako “Txalo pintxalo” liburuaren aurkezpena izan dugu.

Martxoan “Zientziaren ertzetik” zientziari buruzko hitzaldi-solasaldiekin, “Gizarte zientzien hainbat kurba” antropologiari buruzko hitzaldiekin eta “Club del LP”-ren saioekin amaitu dugu. Azken honek beste saio bat izango du maiatzean, Amy Winehouseri buruzkoa.



Martxoan zehar zabaldu dugu bi urtean behin egiten dugun erabiltzaileen gogobetetze-inkesta. Oraindik ez ditugu emaitzak.

*En marzo comenzaremos con la formación para profesorado de primaria "Gutunak birramamari - Letrak oroimen biziari". Con el objetivo de dar continuidad a la formación del año pasado, hablaremos de la muerte utilizando la literatura infantil. Para ello, hemos invitado a la escritora Yolanda Arrieta Malaxetxebarria, que mediante su libro "Gutun birramamari", ofrecerá recursos para hablar de temas básicos de la vida.*

*Participarán todos los centros de primaria de Durango.*

*Los días 6 y 7 de marzo se realizará la presentación del libro "Txalo pintxalo" editado por la Mancomunidad de Durangaldea.*

*En marzo hemos acabado con las charlas-coloquio sobre ciencia "Zientziaren ertzetik", las charlas sobre antropología "Gizarte zientzien hainbat kurba" y con la sesiones del "Club de LP". Este ultimo tendrá una sesión extra en mayo, sobre Amy Winehouse.*

*Durante el mes de marzo hemos abierto las encuestas de satisfacción de personas usuarias. Todavía no tenemos los resultados.*

#### **DATORREN DENBORALDIRAKO EKINTZA NAGUSIAK / ACCIONES MAS RELEVANTES PARA EL PROXIMO PERIODO.**

Apirilaren 2an, Bootrailer lehiaketaren ekintza osagarri modura, "Ikusezin" liburua irakurri duten ikastetxeetara (San Antonio eta Jesuitak) joango gara Iñaki Zubizarretarekin. Bertan ikasleei eskola jazarpenari buruz hitz egingo die.

Apirilaren 11an, Booktrailer lehiaketan parte hartzeko lanak aurkezteko azken eguna izango da.

*El 11 de abril es la fecha tope para la entrega de los trabajos para participar en el concurso de Booktrailer.*

*El 2 de abril, como actividad complementaria del Concurso de Bootrailer, iremos con Iñaki Zubizarreta a los centros que han leído el libro "Ikusezinak" (San Antonio y Jesuitak). Allí hablará con el alumnado sobre el acoso escolar.*



## SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

### 2025 MARTXOA

| IKUSKIZUN MOTA             | COMPAÑÍA-TALDEA          | ESPECTACULO EMANALDIA             | ETORRITAKOAK ASISTENTES | AFOROA | OKUPAZIO PORTZENTAIA |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------|----------------------|
| KONTZERTUA                 | ACHE PA TI (berba barik) | AUNITZ URTEZ                      | 95                      | 256    | %37,11               |
| UMEENTZAKO ANTZERKIA. EUS. | KHEA ZIATE               | SCROOGE ETA MAMUAK                | 119                     | 256    | %46,48               |
| TEATRO. CAST.              | FILTRO                   | LA DRAMATICA ERRANTE & SALA VERDI | 142                     | 256    | %55,47               |
|                            |                          | GUZTIRA                           | 356                     | 768    | 46,35%               |
|                            |                          | EUSKARAZ 1 EMANALDI               | 119                     | 256    | %46,48               |
|                            |                          | GAZTELERAZ 1 EMANALDI             | 142                     | 256    | %55,47               |

### BALORAZIOA / VALORACION

#### Programazioa:

*Martxoko emanaldirik arrakastatsuena Filtro lana izan da, Montebideoren senidetzearekin bat eginez programatutako koprodukzio euskal-uruguaitarra. Ache pa ti kontzertuak ere harrera ona izan du, saio hau Jaizale txistuzale elkarteak antolatzen duen Hiru Zulo festibalarari egiten diogun ekarpena izan da.*

#### Programacion:

Filtro ha sido la función que mejor ha funcionado, un acto programado en el contexto del con Montevideo, pues se trata de una coproducción vasco-uruguaya. También se ha colaborado con la asociación Jai Zale en el concierto de Ache pa ti, con buen apoyo de público.

#### Espazioaren lagatzea:

Aretoan ohiko entseguetaz aparte Duxturi teatroak Rikardo III. Lana prestatzeko egonaldia egin du; Berdintasun sailak antolatutako "Tabuen kutxatik oholtzara" bertso saio arrakastatsua izan genuen; Baita Durangoko EAJk Iñigo Urkullu lehendakariari egindako omenaldia ere; eta Centro Palentinoak Gaztelako dantzak erakusteko saioa antolatu zuen.

Hallean berriz, Fray Juan de Zumarraga Institutuko Batxilergo artistikoko ikasleen lanak erakusteko 2 erakusketa izan ditugu.

#### Cesiones de espacio:

A los ensayos habituales se le ha sumado la residencia artística realizada por Duxturi teatro, para preparar Ricardo III. En cuanto a eventos, destaca el exitoso bertso-saio organizado por el dpto. de Igualdad "Tabuen kutxatik oholtzara", el homenaje al Lehendakari Iñigo Urkullu organizado por la junta local del PNV y los bailes regionales organizados por el Centro Palentino.

El hall ha acogido 2 exposiciones con obras del alumnado de Bachillerato Artístico del Instituto Fray Juan de Zumarraga.

### DATORREN DENBORALDIRAKO EKINTZA NAGUSIAK / ACCIONES MAS RELEVANTES PARA EL PROXIMO PERIODO.

*Apirileko erronka nagusia TONTOLAPIKO EGUNA artatzea eta udako programazioari ekitea izango dira.*



*El principal compromiso del mes de abril será atender el TONTOLAPIKO EGUNA y comenzar con la programación de verano. También participar en los grupos de trabajo de los Premios Durango y San Fausto.*

*Entre los alquileres destacan la presentación de la Ciclista Duranquesa del 4 de abril y la obra de teatro “Vida”, organizada por el Departamento de Acción Social; esta última es una obra promovida por la Asociación contra el Cáncer de Durango, el dinero recaudado se destinará a la asociación y se ha puesto en marcha una “FILA 0” para recaudar fondos.*

.

## ARTE ETA HISTORIA MUSEOA

### Datu orokorrak/ Datos Generales

|                                                                                              | 03   | 2025 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua<br>Nº de visitantes a la exposicion permanente      | 1277 | 4825 |
| Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales                            | 0    | 1    |
| Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua<br>Nº de visitantes a las exposiciones temporales | 784  | 2096 |
| Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares                               | 25   | 29   |
| Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares                        | 555  | 639  |
| Ekintza kopurua - Nº de actividades                                                          | 3    | 8    |
| Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de publico a las actividades                    | 89   | 179  |
| Bisita gidatuak- Visitas guiadas                                                             | 2    | 19   |
| Bisita gidatueta etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas         | 48   | 423  |
| Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa                     | 75   | 203  |

### AZKEN DENBORALDIKO EKINTZA NAGUSIAK / ACCIONES MAS RELEVANTES REALIZADAS EN EL ULTIMO PERIODO

Martxoaren 13an Joseba Sarrionandiak, Peru Madalenak eta Eunarte Zarrabeitiak “Bidaia poetikoa Mikel Lertxundiran obran zehar” poesia emanaldi musikatua eskaini zuten. Plaza guztiak bete ziren (58)

Martxoaren 19an Elena Detalleresen eskutik, “Volumen, papel y juego” tailerra egin genuen helduentzat (partehartzaileak 16). Jolas eta sormen tailerra izan zen, arkitektura, eskultura eta collagea ezagutzeko. Lertxundiren obra eta jarduerak lotzeko liburuak erabili ziren eta prtaide bakoitzak, beraiek egindako liburuak etxera eramane zuten.

Martxoaren 22an Mikel Lertxundik beste bi bisita gidatu eskaini zituen “Formatik haratago” erakusketan. Gazteleraz 21 pertsona eta euskaraz 27 pertsona batu ziren.

Martxoaren 28an, Lantegi Batuakeko langileentzat tailer berezi bat egin genuen. Lertxundiren lanetan oinarrituta. Guztira 15 pertsonek hartu zuten parte.

Martxoan zehar Berbaro Elkartearekin batera antolatzen ditugun “Museobisitak” egin ditugu. Durangoko ikastetxeetako 1.go, 3. eta 5. mailako ikasleentzako tailerrak dira. Guztira (martxoaren 28ra arte) 44 talde pasatu dira. Guztira 555 ikasle. Apirileko lehenengo astean amaituko ditugu bisita hauek.

Kurutzesantu museoan, Martxoaren 31ko ekitaldien harira, hitzaldiak eta bi erakusketa egin dira: Martxoaren 14an “ARTE ETA KULTURA GERRAREN KONTRA PALESTINAN” hitzaldia.

Martxoaren 21ean “EMAKUMEAK eta GUDA” hitzaldia.

Martxoaren 25etik 30era SAIBIGAINEN EGINDAKO PROSPEKZIOETAN ATARATAKO ELEMENTUEN erakusketa.

Apirilaren 2tik 6ra “DURANGO: 1937KO MARTXOAREN 31, ASTEAZKENA” instalazioa. Roma Arranz.



*El 13 de marzo Joseba Sarrionandia, Peru Madalena y Eunata Zarrabeitia ofrecieron un recital de poes a musicalizada "Viaje poetico por la obra de Mikel Lertxundi". Se llenaron todas las plazas (58)*

*El 19 de marzo de la mano de Elena Detalleres realizamos el taller para adultos "Volumen, papel y juego" (participantes 16) Fue un taller de juegos y creatividad para conocer la arquitectura, la escultura y el collage. Se utilizaronn libros para enlazar las actividades y las obras de Lertxundi. Cada participante realizo un libro que despues se pudo llevar a casa.*

*El 22 de marzo Mikel Lertxundi ofrecera otras dos visitas guiadas en la exposicion "Mas alla de la forma". Se inscribieron a las visitas 21 personas en castellano y 27 en euskera.*

*El 28 de marzo realizamos un taller especial para trabajadores de Lantegi Batuak, basandonos en las obras de la exposicion de Lertxundi. Participaren 15 personas.*

*Durante el mes de marzo hemos organizado las "Museobisitak" junto con Berbaro Elkartea. Son talleres disenados para el alumnado de 1, 3 y 5 de primaria de los centros educativos de Durango. Hasta el 28 de marzo (seguiremos con estos talleres durante la primera semana de abril) hemos realizado 44 talleres y han participado 555 ninos y ninas.*

*En el Museo Kurutzesantu, con motivo de los actos del 31 de Marzo, se han llevado a cabo conferencias y dos exposiciones:*

*14 de marzo "CONTRA LA GUERRA DEL ARTE Y LA CULTURA EN PALESTINA".*

*21 de marzo "MUJERES Y GUERRA".*

*Exposicion de los EXPOSICION SOBRE ELEMENTOS EXTRAIDOS DE LAS PROSPECCIONES REALIZADAS EN SAIBIGAIN del 25 al 30 de marzo.*

*Del 2 al 6 de abril instalacion "DURANGO: 31 DE MARZO DE 1937, MIERCOLES". Roma Arranz*

## **DATORREN DENBORALDIRAKO EKINTZA NAGUSIAK / ACCIONES MAS RELEVANTES PARA EL PROXIMO PERIODO.**

Aprilaren 3an "Fernando Beorlegui" erakusketa inauguratuko dugu. Erakusketa honen harira bisita gidatuak eta hitzaldi bat eskainiko ditugu apirila eta maiatza bitartean. Erakusketa ekainaren 1era arte egongo da ikusgai.

Martxoaren 8ko programazioaren barne, museoak "Ahotsak" topaketa antolatu du, apirilaren 5ean izango da. Emakumeek idatzitako arteari buruzko liburen aurkezpenak izango dira.

*El 3 de abril inauguraremos la exposicion "Fernando Beorlegui". En relacion a esta muestra organizaremos visitas guiadas y una conferencia durante los meses de abril y mayo. La exposicion estara abierta hasta el 1 de junio.*

*Dentro de la programacion del 8 de marzo, el museo ha organizado el encuentro "Voces", que tendra lugar el 5 de abril. Habra presentaciones de libros sobre arte escritos por mujeres.*